



## Pay through the nose

### PéNZ, péNZ, péNZ

Aki az „orrán keresztül fizet”, saját maga a hibás, mondaná a brit. Csak csatlakozni tudok ehhez, anélkül, hogy én is mindjárt fukarnak (*stingy*) tűnék.

<b>lolly/spondulicks/quid</b>	lóvé
<b>the folding stuff</b>	bankjegyek
<b>the green stuff</b>	papírpéNZ
<b>a tenner</b>	egy tízes
<b>a score</b>	egy húszas
<b>a fiver</b>	egy ötös
<b>a quid</b>	egy font
<b>coppers</b>	aprópéNZ (egy- és kétpennys)
<b>a grand</b>	egy kiló (ezer font)
<b>bread, dough</b> [kenyér / kelt tészta]	dohány
<b>dosh</b>	zsozsó
<b>brass</b> [bronz]	apró
<b>shrapnel</b> [srapel]	váltópéNZ

*A quid szónak nincs többes száma: 1 quid, 5 quid.*

Két opció lehetséges – van pénzünk, vagy nincs. Minden egy helyen – a csődtől a dúsgazdagságig:

**Akinek van pénze...**

<b>quid</b>	lóvé
<b>to put money in a kitty</b>	közösen spórolnak valamire
<b>to put money</b>	pénzt feltesz valamire
<b>to put your money where your mouth is</b>	tesz valamit, nem csak a szája jár
<b>to rake it in / to coin it in</b>	sok pénzt besöpör
<b>to have loads/tons of money</b>	tele van (pénzzel)
<b>to be rolling in it</b>	pénzben dúskál
<b>to be loaded</b>	tömve van
<b>to be stinking rich</b>	piszok gazdag
<b>to be filthy rich</b>	mocskos gazdag
<b>milking money</b>	dúsgazdag
<b>He is milking money.</b>	Pénzben dúskál.
<b>It's milking (money).</b> [Tejel (pénzt).]	Jól tejel.
<b>to have money to burn</b> [van égetni való pénze]	van költeni való pénze
<b>to sit on a goldmine</b>	egy aranybányán ül
<b>to be wealthy beyond belief</b>	hihetetlenül gazdag



<b>to have more money than sense</b>	Több a pénze, mint az esze.
<b>to be stingy/tight/tight-fisted</b>	fukar
<b>tight-arse</b> 🍑	fősvény
<b>to splash out on something</b>	pénzt dob ki valamire
<b>to cost a bomb</b>	egy vagyonaiba kerül
<b>full whack</b>	az egész/teljes ár
<b>to treat yourself</b>	meglepi magát valamivel
<b>to flog</b> [ostoroz]	tolakodóan kínálva elad
<b>a freebie</b>	repiajándék
<b>a flutter</b>	fogadás
<b>a backhander</b>	kenőpénz



### 🗨️ Akinek nincs pénze...

<b>to be skint</b>	nincs egy vasa sem
<b>to be broke</b>	le van égve
<b>to be out of cash</b>	nincs egy árva kanyija
<b>to have no change</b>	nincs váltópénze/aprója
<b>to be hard up</b>	anyagilag nehézségekkel küzd
<b>to be tapped out</b>	ki van facsarva
<b>to be in the red</b> [pirosban van]	negatívba ment a számlája
<b>to be penniless</b> [fillértelen]	egy fillérje sincs

### Olcsó, giccses

cheap	olcsó, gagyi
naff/tacky	csiricsáré/giccses
nasty	ronda

### Fizetés

to shell out	leperkál, kipenget (olyasmiért fizet, ami váratlanul éri)
to dish out	pénzt költ
to pay cash in hand	készpénzzel fizet
to pay on the nail [körmön fizet]	azonnal fizet
to pay through the nose [orron keresztül fizet]	borsos árat fizet (saját kárán tanul meg valamit)
to cash a cheque	bevált egy csekket
to bounce a cheque	visszaküld egy csekket, mert nincs rá fedezet
to do a bunk / to do a runner	fizetés nélkül lelép

#### to run a tab

egy kocsmában a bankkártyát letétbe tenni, és csak a legvégén a teljes összeget fizetni

#### Do you want to open a tab?

Fel szeretnéd íratatni magad?

#### to pony up

kiköhögi a pénzt [felnyergel]

#### to splurge (on)

szórja a pénzt (valamire) [fröcsköl]